



Teresa Cristina dos Santos Akil de Oliveira

**OS BEZERROS DE ARÃO E JEROBOÃO:
Uma verificação da relação intertextual entre
Ex 32,1-6 e 1 Rs 12,26-33**

Tese de Doutorado

Tese apresentada ao Programa de Pós-graduação
em Teologia da PUC-Rio como requisito parcial para
obtenção do título de Doutor em Teologia.

Orientadora: Maria de Lourdes Correa Lima

Rio de Janeiro, março de 2010



Teresa Cristina dos Santos Akil de Oliveira

**OS BEZERROS DE ARÃO E JEROBOÃO:
Uma verificação da relação intertextual entre
Ex 32,1-6 e 1 Rs 12,26-33**

Tese apresentada como requisito parcial para obtenção do grau de Doutor pelo programa de Pós-graduação em Teologia do Departamento de Teologia do Centro de Teologia e Ciências Humanas da PUC-Rio. Aprovada pela Comissão Examinadora abaixo assinada.

Profa. Maria de Lourdes Corrêa Lima

Orientadora
Departamento de Teologia – PUC – Rio

Prof. Isidoro Mazzarolo

Departamento de Teologia – PUC – Rio

Prof. Leonardo Agostini Fernandes

Departamento de Teologia – PUC – Rio

Prof. Vicente Artuso

Departamento de Teologia – PUC – PR

Profa. Maria de Lourdes Santos Souza

Instituto Teológico Arquidiocesano Santo Antônio

Prof. Paulo Fernando Carneiro de Andrade

Coordenador Setorial de Pós-Graduação e Pesquisa do Centro de Teologia e Ciências Humanas – PUC-Rio

Rio de Janeiro, março de 2010

Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial do trabalho sem autorização da universidade, da autora e do orientador.

Teresa Cristina dos Santos Akil de Oliveira

Graduou-se em Comunicação Social (Universidade Estácio de Sá, 1993) e em Teologia (Seminário Teológico Peniel, 2003 – Convalidação pela Faculdade Teológica Batista do Paraná, 2008). Pós-graduada em Marketing (ESPM, 1994). Mestre em Teologia Bíblica (Faculdade Batista do Rio de Janeiro, 2005). Leciona na Faculdade Batista do Rio de Janeiro e na Faculdade de Teologia Wittemberg. Tem quatro livros publicados: *Caminhando com o Povo de Deus - A História de Israel no Antigo Testamento* (MK Editora, 2008), *Hebraico Prático* (Quártica Editora, 2006), *O Que é Bíblia* (MK Editora, 2005) e *Noções Básicas de Hebraico Bíblico* (Editora Hagnos, 2008, 4ed.). É redatora da Revista Atitude, publicação da JUERP (Junta de Educação Religiosa de Publicação da Convenção Batista Brasileira), destinada à instrução religiosa de jovens entre 18 e 35.

Ficha Catalográfica

Oliveira, Teresa Cristina dos Santos Akil de

Os Bezerros de Arão e Jeroboão: Uma verificação da relação intertextual entre Ex 32,1-6 e 1 Rs 12,26-33 / Teresa Cristina dos Santos Akil de Oliveira; Orientadora: Maria de Lourdes Correa Lima - 2010.

163f.;30 cm

1. Tese (Doutorado em Teologia) – Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, 2010.

Inclui Bibliografia.

1. Teologia – Teses. 2. Bezerra de ouro. 3. Intertextualidade. 4. Análise narrativa. 5. Ex 32,1-6. 6. Rs 12,26-33. 7. Arão. 8. Jeroboão. I. Lima, Maria de Lourdes Correa. II. Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro. Departamento de Teologia. III. Título.

CDD 200

Ao meu esposo, Emersen,
com todo amor que há nesta vida.

Ao professor Manuel Bouzon,
com eternas saudades.

Agradecimentos

A Deus, pela iluminação.

À minha orientadora, Prof^a. Dra. Maria de Lourdes Correa Lima, pela atenção e incansável dedicação durante toda realização deste trabalho.

Aos meus pais, pela educação, atenção e carinho de todas as horas.

A todos os professores e professoras do Departamento de Teologia da PUC-Rio.

Aos colegas, com os quais dividi a pesquisa e o crescimento acadêmico adquirido.

À Vice-reitoria Acadêmica da PUC-Rio, pelos auxílios concedidos, sem os quais este trabalho não poderia ter sido realizado.

Resumo

Oliveira, Teresa Cristina dos Santos Akil de; Lima, Maria de Lourdes Correa. **Os bezerros de Arão e Jeroboão: Uma verificação da relação intertextual entre Ex 32,1-6 e 1 Rs 12,26-33.** Rio de Janeiro, 2010. 163p. Tese de Doutorado - Departamento de Teologia, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

Os bezerros de Arão e Jeroboão: Uma verificação da relação intertextual entre Ex 32,1-6 e 1 Rs 12,26-33 tem por objetivo tanto verificar a existência das várias relações intertextuais entre as passagens de Ex 32,1-6 e 1 Rs 12,26-33 quanto apresentar e demonstrar como se manifesta essa intertextualidade. Esta tese faz uso do método sincrônico da análise narrativa. A necessidade de trabalhar com o método sincrônico da análise narrativa existe porque a verificação, a apresentação e a demonstração das relações intertextuais precisam considerar o texto na sua forma final. Este trabalho visar contribuir para o estudo das relações intertextuais aplicadas aos textos bíblicos tanto propondo uma clara conceituação de intertextualidade quanto apresentando os critérios de classificação de suas manifestações, bem como deseja verificar que existem relações intertextuais específicas entre Ex 32,1-6 e 1 Rs 12,26-33 e ampliar o horizonte dessas relações intertextuais a todos os versos dos textos de Ex 32,1-6 e 1 Rs 12,26-33.

Palavras-Chave

Bezerro de ouro, intertextualidade, análise narrativa, Ex 32,1-6, Rs 12,26-33, Arão e Jeroboão.

Abstract

Oliveira, Teresa Cristina dos Santos Akil de; Lima, Maria de Lourdes Correa. **Aaron's and Jeroboam's Calves: An Intertextuality Verification Analyzing Exodus 32, 1-6 and I Kings 12,26-33.** Rio de Janeiro, 2010. 163p. Doctorial Thesis - Department of Teology, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

Aaron's and Jeroboam's Calves: An Intertextuality Verification Analyzing Exodus 32,1-6 and I Kings 12,26-33 has the purpose not only to verify the existence of a broad intertextuality relations between Exodus 32,1-6 and I Kings 12,26-33 but also to present and demonstrate how this intertextuality relation occurs. This thesis is based using the synchronic method of narrative analysis. The reason to use narrative analysis is because the verification in how the text is presented and demonstrated has to consider the text itself in its final form. This work is focused to shed light in the study of intertextuality relations to or deriving meaning applied to the biblical texts not only proposing a clear concept and thesis but also to present the criteria of classification and manifestation as well. Verifying that there are interrelationships in both texts between Exodus 32,1-6 and I Kings 12,26-33 and to broaden the perspective in these intertextuality to every single verses in Exodus 32,1-6 and I Kings 12,26-33.

Keywords:

Golden Calf, intertextuality, narrative analysis, Exodus 32,1-6 and I Kings 12,26-33, Aaron, Jeroboam.

Sintesi

Oliveira, Teresa Cristina dos Santos Akil de; Lima, Maria de Lourdes Correa. **I vitelli di Aronne e Geroboamo: Una verifica del rapporto intertestuale tra Es 32, 1-6 e 1 Re 12,26-33.** Rio de Janeiro, 2010. 163p. Tesi di Dottorato - Dipartimento di Teologia, Pontificia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

I vitelli di Aronne e Geroboamo: Una verifica del rapporto intertestuale tra Es 32, 1-6 e 1 Re 12,26-33 ha come oggetto tanto verificare l'esistenza dei vari rapporti intertestuali tra i passaggi di Es 32,1-6 e 1 Re 12,26-33 quanto presentare e dimostrare come si manifesta questa intertestualità. Questa tesi usa il metodo sincronico dell'analisi narrativa. La necessità di lavorare con il metodo sincronico dell'analisi esiste perché la verifica, la presentazione e la dimostrazione dei rapporti intertestuali hanno bisogno di considerare il testo nella sua forma finale. Questo lavoro si rivolge a contribuire con lo studio dei rapporti intertestuali applicati ai testi biblici tanto al proporre un chiaro concetto di intertestualità quanto al presentare i criteri di classificazione delle sue manifestazioni così come desidera verificare che ci sono rapporti intertestuali specifici tra Es 32, 1-6 e Re 12,26-33 e ampliare l'orizzonte di questi rapporti intertestuali a tutti i versi dei testi di Es 32,1-6 e 1 Re 12,26-33.

Parola chiave:

Vitello di oro, intertestualità, analisi narrativa, Es 32,1-6, 1 Re 12,26-33, Aronne e Geroboamo.

Sumário

1. Introdução	15
2. A intertextualidade na teoria literária e nos estudos bíblicos	21
2.1 O conceito de intertextualidade	21
2.1.1 A definição de intertextualidade	21
2.1.2 As formas e os graus de intertextualidade	23
2.1.3 As manifestações da intertextualidade	26
2.1.3.1 As manifestações explícitas da intertextualidade	26
2.1.3.2 As manifestações implícitas da intertextualidade	28
2.2. A Intertextualidade e o Antigo Testamento	33
2.2.1 O conceito de intertextualidade entre os estudiosos do AT	33
2.2.2. A aplicação da intertextualidade entre os estudiosos do AT	38
2.2.2.1 A partir de elementos inerentes à textualidade	38
2.2.2.1.1 Análise com suporte exegético	38
2.2.2.1.2 Análise sem suporte exegético	41
2.2.2.2 A partir do deslocamento, descentralização, dispersão e disseminação	43
2.2.2.3 A partir de cenas-tipo	44
2.2.2.4 A partir da textualidade, da cultura e da interpretação	45
2.2.2.5 A partir das formas de manifestação da intertextualidade	46
2.3 Síntese e Perspectivas	47
3. A análise do texto de Êxodo 32,1-6	48
3.1 A tradução do texto e notas de crítica textual	49
3.2 A localização do texto no contexto	51
3.3 A delimitação, unidade e redação do texto	53
3.4 A estrutura interna de Ex 32,1-6	58
3.5 A semântica do texto	64

3.5.1 Cena 1: Exposição	64
3.5.2 Cena 2: Momento Estimulante	66
3.5.3 Cena 3: Complicação	69
3.5.4 Cena 4: Clímax	72
3.5.5 Cena 5: Ponto de Virada	80
3.5.6 Cena 6: Conclusão	82
3.6 Síntese e Perspectivas	84
 4. A análise do texto de 1 Reis 12,26-33	 86
4.1 A tradução do texto e notas de crítica textual	86
4.2 A localização do texto no contexto	90
4.3 A delimitação, unidade e redação do texto	91
4.4 A estrutura interna de 1 Re 12,26-33	92
4.5 A semântica do texto	95
4.5.1 Cena 1: Exposição	95
4.5.2 Cena 2: Momento Estimulante	95
4.5.3 Cena 3: Complicação	99
4.5.4 Cena 4: Clímax	102
4.5.5 Cena 5: Ponto de Virada	103
4.5.6 Cena 6: Conclusão	109
4.6 Síntese e Perspectivas	112
 5. As relações intertextuais entre Ex 32,1-6 e 1 Re 12,26-33	 114
5.1. A estrutura narrativa comum	114
5.2. Análise da estrutura narrativa comum	115
5.2.1. A - Introdução: Medo de não manter a liderança do povo (Ex 32,1 e 1 Rs 12,26-27)	115
5.2.2. B - Confeção do Bezerro (Ex 32,2-4c e 1 Rs 12,28a)	119
5.2.3. B' - Exaltação ao Bezerro (Ex 32,4de e 1 Rs 12,28b)	122
5.2.4. B'' - Adoração ao Bezerro (Ex 32,5a e 1 Rs 12,29-31)	125
5.2.5. A' - Conclusão: Festividade de Celebração com o povo	

(Ex 32,5d-6 e 1 Rs 12,32-33)	126
5.3. O texto base da intertextualidade	130
5.4. A função da intertextualidade	134
6. Conclusão	136
7. Referências Bibliográficas	141

Lista de Abreviaturas

a.C.	Antes de Cristo
Ag	Ageu
Am	Amós
AUSS	Andrews University Seminary Studies
AT	Antigo Testamento
BN	Biblische Notizen
BHS	Bíblia Hebraica Stuttgartensia
CBQ	Catholic Biblical Quarterly
Cf.	Confira
Cr	Crônicas
Bib	Bíblica
Dn	Daniel
Dt	Deuteronômio
Ec	Eclesiastes
EstBíb	Estúdios Bíblicos
ExT	Expository Times
Et	Ester
Ex	Êxodo
Ez	Ezequiel
Gn	Gênesis
HTS	Harvard Theological Studies
HUCA	Hebrew Union College Annual
Int	Interpretation
Is	Isaías
Jn	Jonas
Jr	Jeremias
Js	Josué
JBQ	Jewish Bible Quarterly
JETS	Journal of the Evangelical Theological Society

JBL	Journal of Biblical Literature
JHS	Journal of Hebrew Scriptures
JSJ	Journal for the Study of Judaism
JSNT	Journal for the Study of the New Testament
JSOT	Journal for the Study of the Old Testament
JNTSSA	Journal of the New Testament Society of South Africa
Jz	Juízes
Lm	Lamentações
LuF	Lutheran Forum
Lv	Levítico
LXX	Septuaginta
Ml	Malaquias
Mq	Miquéias
Mt	Mateus
n.	Número
Na	Naum
Ne	Neemias
Nm	Números
Ob	Obadias
OHD	Obra Histórica Deuteronomista
OTE	Old Testament Essays
Os	Oséias
p.	Página
pp.	Páginas
Rs	Reis
ReE	Review & Expositor
s.d.p.	Sem Data de Publicação
Sem	Semeia - Intertextuality and The Bible
Sf	Sofonias
SJOT	Scandinavian Journal of the Old Testament
Sl	Salmos

TET The Expository Times
v. Verso
vol. Volume
VetE Verbum et Ecclesia
VT Vetus Testamentum
WTJ Westminster Theological Journal
ZAW Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft
Zc Zacarias